

ANTOLATZAILEAK



LAGUNTZAILEAK

Haize-orratz gaztelekua • Ludotxo ludoteka  
ZUREKIN elkarteak • Jalgí dantza taldea

**JAIETAN ERE TRATU ONA ETA PAREKIDEA!  
ZAINDU ZAITEZ, GAITEZEN, DEZAGUN.  
ERASO SEXISTARIK EZ!**



**ONDO PASA, PASA GABE!**



ERTZAINZA: 943 53 89 00



LARRIALDIAK: 112



UDALTZAINGOA: 943 00 51 15



Irudiaren egilea: Usua Zulaika Muxika

## ERAKUSKETA "INAUTERIAK 2023" KARTEL-LEHIAKETA

Zarauzko Udalak eta Euskalduna tabernak antolatutako kartel-lehiaketan aurkeztu diren lanen erakusketa, EUSKALDUNA tabernan.

En EUSKALDUNA taberna, exposición de los trabajos presentados al concurso de carteles organizado por Euskalduna taberna y el Ayuntamiento de Zarautz.

### Otsailak 17 ostirala

18:45	Musika Eskolatik hasita, "Galtxagorrien jaitsiera" Jalgi dantza-taldea, Zarautz TRIK, Goizeko Ihintza txistulariak eta Zarautz batukadaren eskutik.	Pasacalle de Galtxagorris, desde la Musika eskola.
-------	---	--

### Otsailak 18 larunbata

12:00	Koxme baleak txupinazoa botako du Modeloko balkoitik, Jainekin txarangak girotuta.	Chupinazo desde el balcón del cine Modelo.
12:00 - 14:00	Jainekin txarangak herriko kaleak alaituko ditu.	Charanga.
17:30 (↑ igandean 13:00etan)	Alde zaharrea, Inauterietako VI. Konpartsa: ZARAUTZ KABARET	Comparsa de carnavales en la parte vieja.
17:30 - 19:30	Zinema pilotalekuan inauteri jaiak: mozorro-lehiaketa (taldekoa, originalena eta zuzekiña), merienda eta dantzaldia 12-18 urte bitarteko nerabeentzat.	Fiesta de carnaval en el frontón Zinema: concurso de disfraces (12-18 años).
19:00	Musika Plazan, mozorro-lehiaketan parte hartzen duten kuadrillak elkartuko dira. Aldez aurretik izena eman behar da Turismo Bulegoan, edo egun berean, Euskalduna tabernan.	Pasacalle de cuadrillas participantes en el concurso de disfraces. Inscripción previa en la Oficina de Turismo o en el bar Euskalduna.
19:30	Musika Plazan, emanaldia BIDE BATEZ taldearekin.	Actuación en Musika Plaza.
19:30	Musika Plazan, kuadrillen arteko mozorro-lehiaketaren sari-banaketa  1. saria: 250 euroko bonoa*. 2. saria: 150 euroko bonoa*. 3. saria: 100 euroko bonoa*.  *ZUREKIN ostalarien elkarteko taberna eta jatetxeetan gastatzeko.	Entrega de premios al mejor disfraz de cuadrilla.

21:00 - 00:00	Zinema pilotalekuan, disko-festa DJ Laz-ekin	DJ para adolescentes en el frontón Zinema.
23:00	Musika Plazan, dantzaldia BIDE BATEZ taldearekin.	Verbena en Musika plaza.

### Otsailak 19 igandea

12:00	Kalejira herriko kaleetan zehar erraldoi, buruhandi eta Ustekabe txarangarekin.	Pasacalle con gigantes, cabezudos y charanga.
17:00 (↑ Gaztelekuan)	Musika Plazan, GORA BIHOTZAK ikuskizuna haurrentzat. (↑ Gaztelekuan)	En Musika Plaza GORA BIHOTZAK actuación infantil.
18:00	Lege Zaharren DANTZATZEKO PREST enparantzan, disko-festa nerabeentzat.	En Lege Zaharren enparantza, DANTZATZEKO PREST disko-festa para adolescentes.

